

Da unten im Tale

Swabian folksong text from *Deutsche Volkslieder mit ihren Original-Weisen*, Berlin
Set by *Johannes Brahms* (1833–1897), *Trennung*, from *Sechs Lieder*, op. 97, #6; *Da unten im Tale*, from *Deutsche Volkslieder*, WoO. 33, #6; *Trennung*, from *16 Deutsche Volkslieder*, WoO. posth. 37, #10; *Da unten im Tale*, from *Deutsche Volkslieder für gemischten Chor*, WoO. posth. 35, #5

Da unten im Tale
[da: 'ʔun.tən ʔim 'ta:lə]
There below in-the valley
(*Down below in the valley*)

Läuft's Wasser so trüb,
[lɔ:vfts 'va.sə zo: try:p]
runs-the water so murky,
(*the water is so cloudy, / things are so complicated,*)

Und i kann dir's nit sagen,
I hab' di so lieb.

Sprichst allweil von Lieb',
Sprichst allweil von Treu',
Und a bissele Falschheit
Is au wohl dabei!

Und wenn i dir's zehnmal sag,
Dass i di lieb,
Und du willst nit verstehen,
Muss i halt weiter gehn.

Für die Zeit, wo du g'liebt mi hast,
Dank i dir schön,
Und i wünsch, dass dir's anderswo
Besser mag gehn.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

